



**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
AGENDA**

November 21, 2016
6:30 pm
Council Chambers - City Hall

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
ORDRE DU JOUR**

le 21 novembre 2016
18 h 30
Salle du conseil - Hôtel de ville

Pages

-
- | | | |
|--|--|---------|
| 1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION | 1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION | |
| 2. PRESENTATIONS | 2. PRÉSENTATIONS | |
| 2.1 50th Anniversary Commemorative Coin | 2.1 Pièce commémorative - 50e anniversaire | |
| 2.2 Fire Department - Exemplary Service Awards | 2.2 Service de protection d'incendie – Épinglette pour services distingués | |
| 2.2.1 Chris Gray - 15 Year Provincial Service Pin & Certificate | 2.2.1 Chris Gray - Épinglette de 15 ans de service et certificat, provincial | |
| 2.2.2 André Lebel - 25 Year Provincial Long Service Medal | 2.2.2 André Lebel - Médaille provinciale pour service prolongé de 25 ans | |
| 2.3 20 Years of Service Pin - Frank Sullivan | 2.3 Épinglette (20 ans de service avec la Ville) - Frank Sullivan | |
| 2.4 Bravery Award - Louis Thériault | 2.4 médaille de Bravoure - Louis Thériault | |
| 2.5 Hearing of Objections - DBRC 2017 Budget | 2.5 Auditions des objections - Budget 2017 pour CRCB | |
| 2.6 Most Beautiful Bays in the World - Michel Bujold and Sonia Roy | 2.6 Les plus belles baies du monde - Michel Bujold et Sonia Roy | |
| 2.7 Bathurst Snowbears - Mario Doucette | 2.7 Ours des neiges de Bathurst - Mario Doucette | |
| 2.8 Chaleur Transportation Cooperative - James Mallory | 2.8 Coopérative transport Chaleur - James Mallory | 1 - 9 |
| 3. ITEMS TO BE ADDED | 3. POINTS À AJOUTER | |
| 4. ADOPTION OF AGENDA | 4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR | 10 - 11 |
| 5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST | 5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS | |

6. ADOPTION OF MINUTES	6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL	
6.1 Regular Public Meeting held October 17, 2016	6.1 Séance ordinaire publique tenue le 17 octobre 2016	12 - 25
6.2 Special Public Meeting held on November 7, 2016	6.2 Séance extraordinaire publique tenue le 7 novembre 2016	26 - 32
7. DELEGATIONS / PETITIONS	7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS	
8. FINANCE	8. FINANCES	
8.1 Accounts Payable Totals for the month of October 2016	8.1 Total des comptes payables pour le mois d'octobre 2016	33 - 35
9. BY-LAWS	9. ARRÊTÉS	
9.1 DBRC 2017 Budget	9.1 Budget 2017 de la CRCB	
9.1.1 First Reading of By-Law 2016-06 - A By-Law to approve the 2017 Budget of the DBRC and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst (in its entirety)	9.1.1 Première lecture de l'Arrêté 2016-06 - Un arrêté pour approuver le budget 2017 de CRCB et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst (en entier)	36 - 42
9.1.2 Second Reading of By-Law 2016-06 - A By-Law to approve the 2017 Budget of the DBRC and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst (by title)	9.1.2 Deuxième lecture de l'Arrêté 2016-06 - Un arrêté pour approuver le budget 2017 de CRCB et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst (par titre)	43 - 44
10. DRAFT RESOLUTIONS	10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES	
10.1 In Camera Issues	10.1 Questions discutées à huis clos	
10.1.1 Lease - Euphoria	10.1.1 Bail - Euphoria	45 - 59
10.2 Vadim - Invoice - 2017 Software Support	10.2 Facture 2017 Support logiciel - Vadim	60 - 62
10.3 Proposal - P010-16 - Supply and Install Network Video Recorder System	10.3 Soumissions - P010-16 - Fournir et installer le système d'Enregistreur vidéo réseau	63 - 67
11. NEW BUSINESS	11. AFFAIRES NOUVELLES	
12. OLD BUSINESS	12. AFFAIRES COURANTES	
13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS	13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES	

13.1	Committee Report	13.1	Rapports des comités	
13.1.1	Councillor Samuel Daigle	13.1.1	Conseiller Samuel Daigle	
13.1.1.1	Education Program	13.1.1.1	Programme d'éducation	
13.1.1.2	Partnership with Ducks Unlimited Canada	13.1.1.2	Partenariat avec Canards Illimités Canada	
13.1.1.3	Daly Point Nature Reserve - Update	13.1.1.3	Mise à jour - La Réserve naturelle de la Pointe Daly	
13.1.2	Councillor Kim Chamberlain	13.1.2	Conseillère Kim Chamberlain	
13.1.2.1	Bathurst Advisory Committee for Persons with Disabilities	13.1.2.1	Comité consultatif de Bathurst sur la condition des personnes ayant un handicap	68 - 68
13.2	Departmental Update	13.2	Mise à jour des Services	
13.3	Mayor's Report	13.3	Bulletin du maire	
13.3.1	Proclamation - Anti-Bullying Day - December 16th, 2016.	13.3.1	Proclamation - Journée anti-intimidation - le 16 décembre 2016	69 - 69
14.	ADJOURNMENT	14.	LEVÉE DE LA SÉANCE	70 - 71